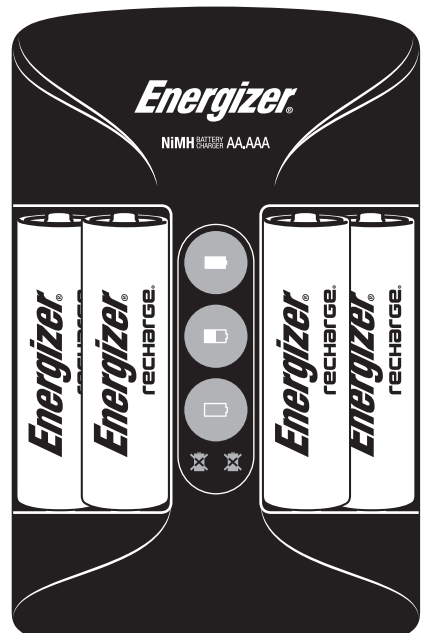
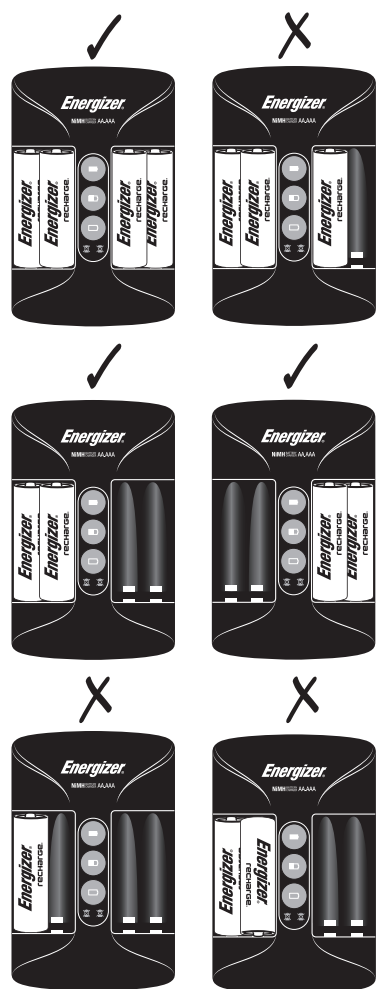


Energizer®

recharge PRO



Best used with Energizer® NiMH batteries
Utilisation optimale avec les piles NiMH Energizer®
Mejor si se usa con pilas NiMH Energizer®
Melhor se usado com baterias Energizer® NiMH



Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.

Battery: Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

Sizes: AA and AAA

Recommended: Energizer® NiMH Batteries

CHARGING

1. Load Batteries into Charger

- Insert batteries to match the polarity marks (+ and -).
- Note: when charging only two batteries, place batteries in the two positions to the left or right. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.

2. Plug in the Charger

- Plug transformer into a standard AC outlet.

3. Charging Indication

Tri-colored 'stop light' LED feature down the center of the charger

- RED** = Charging, approximately 0-49% charged
- AMBER** = Charging, approximately 50-99% charged
- GREEN** = Charging Complete, approximately 99-100% charged (note the charger will automatically turn off at 100% charged, however the green light will stay lit to confirm the batteries have completed their charging and are ready for use)
- RED X** = Bad/Primary Battery Detection

Sound Indication

- Single Beep** = charging has started
- 2 Beeps continued** = charging is completed
- Continuous Beep** = Bad/Primary Battery Detection

4. Store

- Unplug the charger from the AC outlet

CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH) 2 or 4 batteries	Rated Capacity (mAh)	Approximate Charge Time (hrs)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2400	4-5
AAA	500-800	3-4

* Charge times are a guide only. Timing may differ according to brands/mAh capacity and environment conditions at the time of charge

Note: Batteries will not be damaged if left in the charger for a longer time.

SPECIFICATIONS

Model:	CHPRO-US, CHPRO-EU, CHPRO-AR, CHPRO-BR
Charges:	2 or 4 AA or AAA NiMH
Input for all plugs:	AC 100-240V, 50/60Hz (for all other plugs)
Charging current/Output:	DC 2.8V – 500mA (AA x 2 or 4) DC 2.8V – 220mA (AAA x 2 or 4)
Safety feature:	Auto shut off - Voltage Detection and Timer Reverse Polarity Protection Primary/Bad Battery and Short Circuit Detection

WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- This charger is intended to be in a vertical or floor mount position.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This charger is not a toy and should not be used by children or infirmed persons without adequate training or supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

Questions? 1-800-383-7323

www.energizer.com

www.energizer.ca

Energizer Holdings, Inc., St. Louis, MO 63141, U.S.A.

Energizer Canada Inc., Walkerton, Ontario N0G 2V0 TM Used under lic./MC Usager lic.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

UPN-134469
©2013 Energizer

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.

Pile : Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

Formats : AA et AAA

Recommandation : Piles NiMH Energizer®

CHARGE

1. Mettez les piles dans le chargeur

- Insérez les piles selon les repères de polarité (+ et -).
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces. N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.

2. Branchez le chargeur

- Branchez le chargeur dans une prise CA standard.

3. Indicateur du statut de la charge

La lumière d'arrêt DÉL tricolore se trouve au centre du chargeur, en position verticale

- ROUGE** = En cours de charge, environ 0 à 49 % chargé
- ORANGE** = En cours de charge, environ 50 à 99 % chargé
- VERT** = Charge complète, environ 99 à 100 % chargé (notez bien : le chargeur s'arrêtera automatiquement lorsqu'il est 100 % chargé mais la lumière verte reste allumée pour confirmer que les piles ont complété leur charge et sont prêtes à être utilisées)
- ROUGE X** = Mauvaise pile / Détection de la pile primaire

Indicateur de son

- Un seul beep** = la charge a commencé
- 2 beeps en continu** = la charge est complète
- Beep en continu** = Détection de mauvaise pile / pile primaire

4. Rangement

- Débranchez le chargeur de la prise CA

DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH) 2 ou 4 piles	Capacité nominale (mAh)	Temps de charge approximatif* (heures)
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2400	4-5
AAA	500-800	3-4

*Le temps de charge est seulement un guide. Le temps peut varier selon les marques/la capacité mAh et les conditions environnementales lors de la charge

Remarque : Les piles ne seront pas endommagées si vous les laissez plus longtemps dans le chargeur

SPECIFICATIONS

Modèle :	CHPRO-US, CHPRO-EU, CHPRO-AR, CHPRO-BR
Charge :	2 ou 4 piles AA ou AAA NiMH
Entrée pour toutes les prises de courant :	CA 100-240V, 50/60Hz (pour toutes les autres prises de courant)
Courant de charge :	CC 2,8V – 500mA (AA x 2 ou 4) CC 2,8V – 220mA (AAA x 2 ou 4)
Caractéristique sécuritaire :	Arrêt automatique - Détection de la tension et Minuterie Protection contre la polarité inversée Pile primaire/Détection de mauvaise pile et de court-circuit

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures et les dommages matériels provenant, sans toutefois s'y limiter, du risque de choc électrique ou d'incendie :

- Ne chargez que des piles nickel-méta-hydrure (NiMH) rechargeables. Charger des piles d'un autre type risque de les faire fuir, se rompre ou exploser.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les installez pas à l'envers, ne les mélangez avec des piles usées ou d'un autre type et ne les faites pas court-circuiter – elles risquent de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de provoquer des blessures.
- Utilisez exclusivement le chargeur dans des endroits secs. Conservez-le à l'écart de la pluie, de la neige ou de l'humidité excessive.
- Le chargeur est destiné à être en position verticale ou de montage au sol.
- Ne branchez jamais un chargeur de piles dans une rallonge.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il est endommagé.
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces. N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Débranchez avant l'entretien ou le nettoyage. Supervision et formation adéquate.
- Pour utilisation dans des pays autres que les É.-U., posez l'adaptateur de prise approprié.
- Le chargeur n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans formation ou surveillance adéquate.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont affaiblies, ou dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné les instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil.

GARANTIE LIMITÉE À VIE :

Garantie limitée à vie : La garantie couvre tout vice de matériaux ou d'exécution. Elle exclut les dommages causés par l'usure normale, une utilisation erronée ou une modification. La garantie demeure en vigueur aussi longtemps que l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada est propriétaire de ce chargeur de piles Energizer et de ces piles rechargeables nickel-méta-hydrure Energizer. La garantie prend fin si vous les vendez ou cédez. Energizer les réparera ou les remplacera, à son choix. Composez le 1-800-383-7323 pour vous prévaloir du service sous couvert de garantie. La garantie est limitée à l'utilisation par les consommateurs. ELLE EXCLUT L'ENSEMBLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS. CERTAINES JURISDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE JURISDICTION À L'AUTRE.

Des questions? 1-800-383-7323 www.energizer.ca

Energizer Canada Inc., Walkerton, Ontario N0G 2V0 TM Used under lic./MC Usager lic.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.

Pila: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

Tamaños: AA y AAA

Recomendadas: Pilas NiMH Energizer®

CARGA

1. Cargue las pilas dentro del cargador

- Inserte las pilas para que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -).
- Note: cuando cargue solo dos pilas, colóquelas en las dos posiciones de la izquierda o la derecha. Puede cargar pilas AA y AAA al mismo tiempo.

2. Enchufe el cargador

- Enchufe el transformador en un tomacorriente CA estándar.

3. Indicaciones de carga

Función LED de tres colores en la parte inferior centro del cargador

- ROJO** = cargando, entre 0 y 49 % cargado
- AMBAR** = cargando, entre 50 y 99 % cargado
- VERDE** = carga completa, entre 99 y 100 % cargado

(Tenga en cuenta que aunque el cargador se apagará automáticamente cuando alcance el 100 % de la carga, la luz verde continuará encendida para confirmar que las pilas han terminado de cargarse y están listas para usarse)

- X ROJO** = detección de pila dañada o primaria

Indicación por sonido

- Un solo pitido** = la carga ha comenzado
- Dos pitidos seguidos** = la carga ha finalizado
- Pitido continuo** = se ha detectado una pila dañada o primaria

4. Rangement

- Débranchez le chargeur de la prise CA

TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH) 2 o 4 pilas	Capacidad nominal (mAh)	Tiempo aproximado de carga (horas)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2400	4-5
AAA	500-800	3-4

*Los tiempos de carga solo sirven de guía. Los plazos pueden diferir según las marcas o la capacidad mAh y las condiciones ambientales al momento de la carga

Nota: Las pilas no se dañarán si se dejan en el cargador durante un período más prolongado.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	CHPRO-US, CHPRO-EU, CHPRO-AR, CHPRO-BR
Carga:	2 o 4 AA o AAA NiMH
Entrada para todos los enchufes:	CA 100-240 V, 50/60 Hz (para el resto)
Corriente de carga/Salida:	CC 2.8V – 500 mA (AA x 2 o 4) CC 2.8V – 220 mA (AAA x 2 o 4)
Función de seguridad:	Apagado automático - Detección de voltaje y temporizador Protección contra polaridad invertida Detección de cortocircuito y pilas dañadas o primarias

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales y daños a la propiedad de, pero no limitado al riesgo de shock eléctrico o incendio:

- Solo cargue pilas recargables de Níquel-Hidruro Metálico (NiMH). La carga de otros tipos de pila podrá conducir a fugas, ruptura o explosión.
- No debe abrirse la pila, desecharse en el fuego, instalarse al revés, mezclarse con otros tipos de pila ni ocasionar un cortocircuito – la pila podrá encenderse, explotar, tener fugas, o calentarse y ocasionar lesiones.
- Solo use el cargador en lugares secos. Manténgalo alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva.
- Este cargador debe estar en una posición vertical o montado en el piso.
- Nunca enchufe cargadores de pila en un cable de extensión.
- No opere el cargador si está dañado.
- No desarme ni modifique ninguna parte del cargador, ni intente usarlo como fuente eléctrica.
- Desenchufe antes de realizar mantenimiento o limpieza.
- Para uso en países fuera de EE.UU., usar el adaptador apropiado para el enchufe.
- Este cargador no es un juguete y no debe ser usado por niños ni personas discapacitadas sin la capacitación o la supervisión adecuadas.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas o bien, que no cuenten con el conocimiento o la experiencia necesarios, excepto que hayan recibido instrucciones o supervisión sobre el uso del aparato por parte de algún responsable para su seguridad.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Garantía limitada de por vida: La garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación. No incluye daño causado por uso y desgaste normal, mal uso o modificación. La garantía dura por el tiempo en que el comprador original de Estados Unidos o Canadá tenga este Cargador de Baterías Energizer y estas Baterías Recargables Energizer de Níquel-Hidruro de Metal. La garantía termina si Ud. las vende o transfiere. Energizer tiene la opción de repararlas o reemplazarlas. Llame al 1-800-383-7323 para servicio de garantía. La garantía queda limitada al uso del consumidor. EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O LA EXCLUSIÓN ANTERIORMENTE PRESEN NO APLIQUE EN SU CASO. LA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y UO PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGUN LA JURISDICCION.

¿Preguntas? 1-800-383-7323 www.energizer.com

Importado y Distribuido por: Energizer Argentina S.A. Tucumán 540 Puz 22 - Of. 11 (1049) Capital Federal Tel. 41 41 41 41. **Eveready de México, S.A. de C.V.** James Bates No. 11 Torre 3, Col. Los Morales, Polanco C.P. 11510, México, D.F. R.F.C. EME-801514-90. **MR. MARIA REGISTRADA.** Tel. Atención al consumidor: De Provincia al 01-8000-703-9940. En el D.F. al: 01-318-2057 MR. Maria Registrada bajo licencia de **Eveready Battery Co. Inc.**, St. Louis, MO 63141, Estados Unidos de América. **Eveready de Chile S.A.** Avda. Del Valle 869 Of. 02 Edificio Vanguardia – Ciudad Empresarial, Santiago de Chile Tel.: 579-7900. **Eveready de Venezuela, ca.** cfr. 3-0007422-9 Dirección: Av. Francisco de Miranda E/CS de Muñoz y Naparuta Edif. Torre 01MO piso 1, of. 2-10, Urb. Caracas, Caracas. Apartado Postal 1060. Tel. 0212-2193000. **Energizer Group de Venezuela, ca.** rlf. 3-2988652-7 **Importadora Energizer, ca.** rlf. 3-2988327 **Importadora Eveready, ca.** rlf. 3-2988760 Av. Francisco de Miranda E/CS Parque de la Independencia Centro Galpán Plaza 8 Torre 1 Urb. El Rosal, Caracas. Apartado Postal 1060. Tel. 0212-2193000. **Eveready Ecuador C. A.** - Avda. Interoceánica Km. 4 1/2 (Vía Combará) Maripal P.O. Box 17-17-1704 Quito - Ecuador Tel.: (593-2) 4099400. **Eveready de Colombia S.A.** A.A. 4704 Bogotá D.C. **Schick & Energizer Perú S.A.** Av. Benavides 11° 1966, Miraflores – Lima – Perú Tel.: 01-26262336. Tel. 511 – 2016510. **Produto importado e distribuido no Brasil por ENERGIZER GROUP DO BRASIL IMP. EXP. E COM. LTDA.** Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550 – Conj. 11, CEP 04573-000 – São Paulo – SP, CEP:04573-000/5911-11-148.201.028.112. **ARCOM S/A CNPJ** 25.769.266/0001-24 e 1703270720090 And Vário Arroyo Serra, Uberlândia – MG CEP 38414 – 512. Serviço de atendimento ao consumidor no Brasil: 0800 122 202.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

Por favor leia as instruções antes de utilizá-lo e guardá-lo como guia.

Pilha: Nickel Metal Hidreto (NiMH) Recarregáveis

Tamanho: AA e AAA

Recomendadas: Pilhas Energizer® NiMH

RECARREGAR

1. Recarregue as pilhas no carregador

- Coloque-as de acordo com os símbolos de polaridade como mostra o desenho.
- Observação: ao carregar somente duas baterias, coloque as baterias nas duas posições à esquerda e à direita. Ambos os tamanhos AA e AAA podem ser carregados ao mesmo tempo.

2. Ligue-o na tomada

- Conecte o carregador a uma tomada CA comum.

3. Indicação de carregamento

Funcão LED 'stop light' com três cores abaixo do centro do carregador

- VERMELHO** = carregando, carregado aproximadamente 0-49%
- AMBAR** = carregando, carregado aproximadamente 50-99%
- VERDE** = carregamento concluído, carregado aproximadamente 99-100% (observe que o carregador desligará automaticamente quando estiver 100% carregado, no entanto a luz verde permanecerá acesa para confirmar que as baterias concluíram o carregamento e estão prontas para serem usadas)
- X VERMELHO X** = detecção de bateria fraca/primária

Indicação de som

- Único bipe** = carregamento iniciou
- 2 bipes contínuos** = carregamento foi concluído
- Bipe contínuo** = detecção de bateria fraca/primária

4. Armazenamento

- Retire-o na tomada.

TEMPO DE RECARGA

Tamanho (NiMH) 2 ou 4 pilhas	Capacidade (mAh)	Tempo de carregamento aproximado (horas)*
AA	1300-2000	3-4
AA	2000-2400	4-5
AAA	500-800	3-4

*Nota: As pilhas não se danificarão se as deixam no carregador por muito tempo.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	CHPRO-US, CHPRO-EU, CHPRO-AR, CHPRO-BR
Recarrega:	2 ou 4 AA ou AAA NiMH
Entrada para todos os plugues:	AC 100-240V, 50/60Hz (para todos os outros plugues)
Corrente do carregamento/Saída:	DC 2.8V – 500 mA (AA x 2 ou 4) DC 2.8V – 220 mA (AAA x 2 ou 4)
Funcão de segurança:	Desligamento automático - detecção da voltagem e cronômetro Proteção reversa da polaridade Detecção de curto circuito e bateria fraca/primária

ADVERTENCIA

Para evitar danos pessoais e a propriedade (risco de curto-circuito) ou incendio:

- Recarregue somente as pilhas recarregáveis NiMH. Recarregar qualquer outro tipo de pila, as mesmas poderão danificar, se romperem ou explodir.
- Não abra a pilha, atire-a ao fogo, ou coloque com a polaridade invertida, (+) e (-), não misture com outro tipo de pilhas ou usadas. As pilhas poderão aquecer, vazar ou explodir, causando ferimentos.
- Utilize o recarregador somente em locais secos. Mantenha distante de chuvas, respingos ou umidade excessiva.
- Este carregador deve estar em posição vertical.
- Não utilize extensões para ligar o recarregador.
- Não utilize o recarregador se estiver danificado.
- Não desmonte, troque as peças de seu recarregador ou tente utilizá-lo como fonte de energia.
- Desconectar antes de tentar fazer manutenção ou limpeza.
- Para utilizar em países fora de EE.UU utilizar o adaptador para a tomada.
- Est carregador não é um brinquedo e não deve ser utilizado por pessoas (incluindo as crianças) com capacidades física ou mentais menores, ou que não tenham o devido conhecimento ou manuseio técnico. As crianças devem ser monitoradas para que não brinquem com o recarregador.
- Este dispositivo não é destinado para uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. A menos que lhes seja fornecido supervisão ou instrução referente ao uso do dispositivo pela pessoa responsável pela sua segurança.